

# ACTION URGENTE

PUBLIC  
ÉFAI

Index AI : AMR 34/001/2007

16 janvier 2007

AU 11/07      Craintes pour la sécurité

GUATÉMALA    Carlos Albacete Rosales (h)      ] Co-dirigeants de l'organisation  
                  Piedad Espinosa Albacete (f)    ] écologiste *Tropico Verde*  
                  D'autres membres de *Tropico Verde*

---

Deux écologistes ont été la cible d'une attaque dans la ville de Guatémala. Amnesty International pense que ces personnes ainsi que plusieurs de leurs collègues sont en grand danger.

Le 10 janvier à 12 h 20, Carlos Albacete Rosales et son épouse Piedad Espinosa Albacete, deux militants écologistes, auraient été la cible d'une attaque dans le taxi qui les ramenait de l'aéroport national La Aurora vers leur domicile de Guatémala.

Alors qu'ils arrivaient près de chez eux, dans le quartier connu sous le nom de *Carretera a El Salvador*, ils ont vu une Golf Volkswagen grise garée près d'un pont à environ un kilomètre de leur domicile. Le véhicule a démarré derrière leur taxi et les a suivis avant de les doubler et de faire demi-tour quelques mètres plus loin, bloquant ainsi partiellement la route.

Au moins trois hommes sont descendus de ce véhicule en sortant des armes de poing. Ils avaient des bonnets de laine noirs ainsi que des gilets pare-balles de couleur foncée et leurs vêtements noirs ressemblaient à ceux de la police, sans toutefois en porter les insignes caractéristiques. Ces hommes ont immédiatement commencé à tirer des coups de feu, obligeant le chauffeur du taxi à accélérer pour leur échapper. Ils ont continué à faire feu sur le taxi après que celui-ci les eut évités, mais la poursuite s'est arrêtée là.

Carlos Albacete a été légèrement blessé par des éclats de verre, le pare-brise et la vitre arrière située du côté où il était assis ayant été atteints par les tirs. Plusieurs balles se sont également logées dans la carrosserie du taxi, au niveau du coffre et de la portière arrière du côté de Carlos Albacete. Six impacts de balles ont été dénombrés au total. Lorsque les policiers sont arrivés pour enquêter sur ces événements, ils n'auraient pas placé les balles qu'ils ont retrouvées dans des sacs afin de préserver les éléments de preuve mais les auraient mises directement dans leurs poches.

Le 12 janvier vers 18 heures, Carlos et Piedad Albacete ont reçu un appel téléphonique chez eux mais leur interlocuteur a raccroché dès que Piedad Albacete a répondu. Ils ont quitté leur domicile peu après pour se rendre en voiture chez un de leurs parents ; en tournant dans la rue où cette personne habite, le couple s'est rendu compte qu'il était suivi par un véhicule noir aux vitres teintées. Au lieu d'aller directement chez leur parent, les époux ont fait un détour et l'ont appelé avec un téléphone portable pour lui demander d'ouvrir la porte de son garage. Ils ont ensuite rebroussé chemin et sont vite entrés par le garage, en refermant la porte derrière eux.

Carlos et Piedad Albacete travaillent tous deux pour l'organisation écologiste guatémaltèque *Tropico Verde* qui œuvre pour la protection de la réserve de biosphère maya (une réserve naturelle située dans le département du Petén, dans le nord du Guatemala). Au cours de ces quatre dernières années, *Tropico Verde* a fortement dénoncé l'usurpation de terres appartenant à la réserve par des éleveurs de bétail et, semble-t-il, par des trafiquants de drogue.

Carlos et Piedad Albacete ont déjà été la cible d'attaques et de manœuvres d'intimidation. À la suite d'une série de menaces verbales, les locaux de *Tropico Verde* situés dans le département du Petén ont dû fermer entre août et décembre 2005, puis ont ouvert à nouveau après avoir déménagé dans un lieu plus sûr. Le 12 septembre 2006 à 23 heures, le domicile du couple aurait été la cible de tirs de mitrailleuse. Le

24 septembre, un véhicule de couleur dorée aux vitres teintées s'est garé devant chez eux à 5 h 30 afin, semble-t-il, de surveiller leur domicile. Piedad Albacete l'a remarqué quand elle est sortie pour jeter ses débris ; le véhicule a alors allumé ses phares et roulé à côté de cette femme tandis qu'elle suivait une allée pour rentrer chez elle. Le 13 novembre 2006, Carlos Albacete et l'un de ses collègues auraient été surveillés par les quatre occupants d'un véhicule alors qu'ils se trouvaient en visite dans le département du Petén avec des journalistes travaillant sur la question des terres protégées. Les 18 et 20 décembre, un employé de *Tropico Verde* a reçu des appels téléphoniques de plusieurs membres de sa famille ; ceux-ci l'avertissaient que des rumeurs persistantes circulaient dans le département du Petén, selon lesquelles Carlos et Piedad Albacete allaient être victimes d'une attaque.

**ACTION RECOMMANDÉE : dans les appels que vous ferez parvenir le plus vite possible aux destinataires mentionnés ci-après (en espagnol ou dans votre propre langue) :**

- dites-vous préoccupé par la sécurité de Carlos Albacete Rosales et de Piedad Espinosa Albacete ainsi que par celle d'autres membres de l'organisation *Tropico Verde* ;
- exhortez les autorités à diligenter une enquête exhaustive et indépendante sur les attaques ayant visé Carlos et Piedad Albacete ainsi que sur les précédentes menaces et manœuvres d'intimidation dont les époux et l'organisation à laquelle ils appartiennent ont été la cible ; demandez instamment que les responsables présumés de ces actes soient traduits en justice ;
- rappelez aux autorités que les défenseurs des droits humains ont le droit de mener à bien leurs activités légitimes sans restriction ni crainte de représailles, comme le proclame la Déclaration des Nations unies sur le droit et la responsabilité des individus, groupes et organes de la société de promouvoir et protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales universellement reconnus.

**APPELS À :**

Procureur général :

Fiscal General de la República y Jefe del Ministerio Público

Lic. Juan Luis Florido

15 avenida 15-16

Zona 1, Barrio Gerona, 8vo. nivel

Guatemala, Guatemala

**Fax : +502 2411 9124**

**Formule d'appel : Estimado Sr. Fiscal General, / Monsieur le Procureur général,**

Vice-Président de la République :

Vicepresidenta de la República

Sr. Eduardo Stein Barillas

Casa Presidencial, 6a. Avenida 4-18, Zona 1

Guatemala, Guatemala

**Fax : +502 2253 0801**

**Formule d'appel : Estimado Sr. Vicepresidenta, / Monsieur le Vice-Président,**

**COPIES À :**

Organisations de défense des droits humains :

Unidad de Protección de Defensoras y Defensores de Derechos Humanos

Movimiento Nacional De Derechos Humanos

1 Avenida 0-11, Zona 2

Colonia Lo de Bran

Guatemala, Guatemala

**Fax : +502 2232 2651 (si une personne décroche, veuillez dire : « tono de fax por favor »)**

ainsi qu'aux représentants diplomatiques du Guatemala dans votre pays.

**PRIÈRE D'INTERVENIR IMMÉDIATEMENT.** APRÈS LE 27 FÉVRIER 2007, VÉRIFIEZ AUPRÈS DE VOTRE SECTION S'IL FAUT ENCORE INTERVENIR. MERCI.

---

*La version originale a été publiée par Amnesty International,  
Secrétariat international, 1 Easton Street, Londres WC1X 0DW, Royaume-Uni.  
La version française a été traduite et diffusée par Les Éditions Francophones d'Amnesty International - ÉFAI -  
Vous pouvez consulter le site Internet des ÉFAI à l'adresse suivante : <http://www.efai.org>*